

# 资源与垃圾的分类及投弃方法指南

## 資源とごみの分け方・出し方リーフレット

### 基本投弃规则

基本出し方ルール

### 注意事項

注意事項

時間  
時間

请于收集日的早7点至8点30分之间拿出投弃。  
収集日の朝7時から8時30分までに出してください。

禁止在规定时间内外投弃。  
時間外の排出は禁止です。

收集日  
曜日

请确认所在区域的收集日。  
地域収集曜日を確認してください。

禁止在非指定收集日投弃。  
収集曜日以外の排出は禁止です。

收集点  
収集所

按区域(自治会)分别设置。  
地域(自治会)別に設置しています。

请确认可燃垃圾与资源回收物的收集点。  
可燃ごみと資源物の収集所を確認してください。

投弃方式  
出し方

请将垃圾与资源回收物分开投弃。  
请使用透明或半透明袋。  
ごみと資源は分別すること。  
透明あるいは半透明の袋を使用すること。

袋口需扎紧。禁止放在黑色或深色袋、纸箱中投弃。  
袋の口は縛ること。黒や色の濃い袋、ダンボールでは出せません。



**大型垃圾、四类家电等不可投至收集点。投至收集点的资源回收物所有权归属市政府。擅自取走资源回收物属于刑法规定的盗窃罪，请杜绝此类行为。**

粗大ごみ、家電4品目などは、収集所に出せません。収集所に出された資源物の所有権は市に帰属するものとします。資源物の持ち去り行為は、刑法の窃盗罪にあたるため、絶対に行わないでください。

	区域 (自治会) 地域 (自治会)	星期一 月曜日	星期二 火曜日	星期三 水曜日	星期四 木曜日	星期五 金曜日	星期六 土曜日
<input type="checkbox"/>	落合・中村 落合・中村	資源回収物 資源物 失去价值物 無価値物	可燃垃圾 可燃ごみ	塑料 プラスチック		可燃垃圾 可燃ごみ	
<input type="checkbox"/>	上深谷・蓼川 上深谷・蓼川	塑料 プラスチック		可燃垃圾 可燃ごみ	資源回収物 資源物 失去价值物 無価値物		可燃垃圾 可燃ごみ
<input type="checkbox"/>	大上 大上		塑料 プラスチック	可燃垃圾 可燃ごみ	資源回収物 資源物 失去价值物 無価値物		可燃垃圾 可燃ごみ
<input type="checkbox"/>	寺尾北・寺尾天台 寺尾北・寺尾天台	可燃垃圾 可燃ごみ	資源回収物 資源物 失去价值物 無価値物		可燃垃圾 可燃ごみ		塑料 プラスチック
<input type="checkbox"/>	寺尾綾北・寺尾南 寺尾綾北・寺尾南	可燃垃圾 可燃ごみ		塑料 プラスチック	可燃垃圾 可燃ごみ	資源回収物 資源物 失去价值物 無価値物	
<input type="checkbox"/>	小园・早川・吉岡 小園・早川・吉岡		可燃垃圾 可燃ごみ	資源回収物 資源物 失去价值物 無価値物	塑料 プラスチック	可燃垃圾 可燃ごみ	
<input type="checkbox"/>	綾西 綾西	塑料 プラスチック	可燃垃圾 可燃ごみ	資源回収物 資源物 失去价值物 無価値物		可燃垃圾 可燃ごみ	
<input type="checkbox"/>	上土棚 上土棚	可燃垃圾 可燃ごみ		塑料 プラスチック	可燃垃圾 可燃ごみ	資源回収物 資源物 失去价值物 無価値物	

### 咨询

お問い合わせ

Ayase City Recycle Plaza  
1643-1 Yoshioka, Ayase-shi 252-1124

綾瀬市リサイクルプラザ  
〒252-1124 綾瀬市吉岡1643 番地 1

TEL 0467-76-9522 FAX 0467-76-9523  
E-mail wm.705667@city.ayase.kanagawa.jp

垃圾分类促进APP“3R”  
ごみ分別促進アプリ「さんあ〜る」

Android



ios





# 资源回收物・失去价值物

資源物・無価値物

根据回收箱的尺寸和颜色差异, 对应的投弃品类也不同, 请注意区分。

かごの大きさや色の違いによって、出す品目が異なりますのでご注意ください。



品 目	可投弃物 出せるもの	投弃方法 (注意事项) 出し方 (注意点)	回收箱尺寸・ 颜色 かごの大きさ・色
塑料瓶 ペットボトル	饮料、酒类等塑料瓶 飲料用、酒などのペットボトル	 请将瓶盖和标签去掉并作为塑料垃圾投弃。瓶内需冲洗干净并充分沥干水分。ふたとラベルをとってプラスチックで出してください。中をゆすぎ、水をよく切ってください。	橙色 オレンジ
铝类 アルミ	所有铝制品 アルミ製品全般	 请勿在罐内放异物。请用水洗等方法清空内部后丢弃。	浅蓝色・大号 水色・大
铁罐 スチール缶	所有铁制品 スチール製品全般	 缶に異物を入れないでください。水でゆすぎなどして、中身を空にして出してください。	浅蓝色・大号 水色・大
透明玻璃瓶 透明のびん	饮料食品用等无色透明玻璃瓶 飲食用等の無色透明のびん		浅蓝色・小号 水色・小
其他玻璃瓶 その他のびん	蓝、黑、绿等其他颜色的玻璃瓶 青・黒・緑など、その他の色のびん		浅蓝色・小号 水色・小
茶色玻璃瓶 茶のびん	茶色玻璃瓶 茶色のびん		浅蓝色・小号 水色・小
可重复使用玻璃瓶 生きびん	一升玻璃瓶、啤酒瓶 一升びん、ビールびん		浅蓝色・小号 水色・小
牛奶盒 牛乳パック	内侧为白色的包装盒 内側が白色のパック	 请冲洗内部并剪开。中を洗い、切り開いてください。	浅蓝色・小号 水色・小
喷雾罐 スプレー缶	发胶等 ヘアースプレー等	 请务必用完后投弃, 切勿刺破罐体。必ず使い切ってから穴を開けずに出してください。	浅蓝色・小号 水色・小
荧光灯 蛍光灯	荧光灯 蛍光灯	 如有破损, 请放入透明或半透明袋中投弃。割れたものは、透明・半透明の袋に入れて出してください。	浅蓝色・小号 水色・小
电池 電池	干电池、纽扣电池 (CR・BR) 乾電池、コイン電池 (CR・BR)	 请放入灰色回收箱。グレーのカゴに入れてください。	灰色 グレー
小型家电・金属类 小型家電・金属類	非禁止投弃的家用电器、伞、锅具等金属制品 排出禁止以外の家電製品、傘、なべ等の金属製品	 刀具等危险物品请用报纸等包裹后置于回收箱旁。刃物等の危険物は新聞紙等で包み、カゴの脇に出してください。	浅蓝色・大号 水色・大
失去价值物 無価値物	陶瓷制品、陶器类、玻璃制品、灯泡、镜子等 せともの、陶器類、ガラス製品、電球、鏡など	 如有破损, 请放入透明或半透明袋中投弃。割れたものは、透明・半透明の袋に入れて出してください。	浅蓝色・大号 水色・大
废弃食用油 廃食用油	使用过的植物油 使用済みの植物油	 请装入旋盖式塑料瓶中投弃。スクリューキャップ式のペットボトルに入れて出してください。	绿色 緑色
纸类 紙類	杂志、报纸、瓦楞纸箱等 雑誌、新聞紙、ダンボールなど	 雨天不可投弃。雨の日には出せません。	不备回收箱 かごなし
布类 布類	衣物、毛巾等 衣類、タオルなど	 雨天不可投弃。请用绳子捆扎或放入袋中投弃。雨の日には出せません。ひもで縛るか袋に入れて出してください。	不备回收箱 かごなし

# 大型垃圾

粗大ごみ

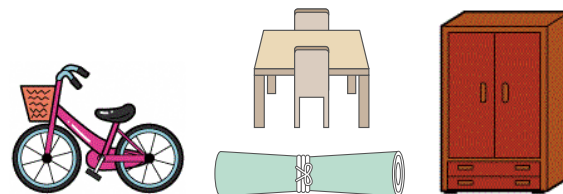


**禁止将大型垃圾投弃至收集点!**

粗大ごみは収集所には出せません!

**品类** 书桌、椅子、餐桌、衣柜、书架、餐具柜、沙发、床、被褥、地毯、自行车、滑雪板、风琴等

**品目** 机、いす、テーブル、たんす、本棚、食器棚、ソファ、ベッド、布団、じゅうたん、自転車、スキー板、オルガンなど



## 按户收集

戸別収集

请致电资源再生中心或在线提交申请。  
收集日(预约制): 星期一至星期五(节假日及年末年初除外)  
每件收取700日元手续费。  
每次限收5件。  
因搬家处理大型垃圾时,需本人在场。

リサイクルプラザへお電話または電子申請にてお申し込みください。  
収集日(予約制): 月曜日~金曜日(祝日および年末年始を除く)  
手数料は1点につき、700円です。  
1回につき5点まで。  
引越しに伴う場合は、立ち合いが必要。

## 直接送交

直接持ち込み

请送至资源再生中心。  
受理时间 星期二至星期六9:00~12:00、13:00~16:00  
(年末年初除外)  
每件收取300日元手续费。  
请携带可确认住址的证明文件(驾驶执照等),由本人亲自送交。  
禁止使用货运汽车(绿牌、黑牌)及最大载重超过2吨的车辆搬运。

リサイクルプラザに持ち込んでください。  
受付時間 火曜日~土曜日9:00~12:00、13:00~16:00(年末年始を除く)  
手数料は1点につき、300円です。  
住所が確認できる証明書(運転免許証等)をご持参の上、本人が持ち込んでください。  
貨物自動車運送事業用(緑ナンバー、黒ナンバー)の車や最大積載量が2トンを超える車両では搬入できません。

# 大型垃圾

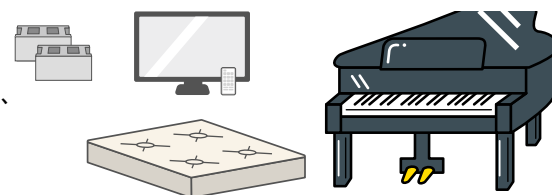
禁止投弃物

**难处理物、有害物、危险物、医疗废弃物(居家医疗废弃物除外)**  
**家电回收法适用品类、电脑、摩托车等**

**品类** 弹簧床垫、汽车零部件(轮胎等)、钢琴、防火保险箱、蓄电池、涂料、保龄球、煤油等燃料、机械用油、榻榻米、厨房水槽、洗脸台、浴缸、马桶、热水器、太阳能系统、锅炉、树干、树桩、石头、混凝土、混凝土砌块、土砂、砖块、水泥、灰烬、炭炉、佛龛、神龛、牌位、饮水机 etc.  
本市无法进行收集及处理。请委托专业处理机构进行处置。

处理困难物、有害物、危险物、医疗系废弃物(在宅医疗系废弃物を除く。)  
家電リサイクル法対象品目、パソコン、オートバイなど

**品目** スプリングマットレス、自動車部品(タイヤ等)、ピアノ、耐火金庫、バッテリー、塗料、ボウリングの玉、灯油等の燃料、機械用油、畳、流し台、洗面台、浴槽、便器、給湯器、ソーラーシステム、ボイラー、幹、切り株、石、コンクリート、ブロック、土砂、レンガ、セメント、灰、七輪、仏壇、神棚、位牌、ウォーターサーバー など 市では収集及び処分できません。取扱業者へ処理を依頼してください。



## 家电回收适用品类的处置方式

家電リサイクル対象品目の出し方

购买新品时: 委托销售店处理旧物  
其他情况: 委托收集运输公司或送至指定回收点  
详情请致电资源再生中心咨询(日语服务)。

買い替えの場合: 販売店に依頼  
それ以外: 収集運搬業者に依頼するか指定引取場所へ  
詳しくはリサイクルプラザへ日本語でお問い合わせください。

## 摩托车(二轮车)的处置方式 オートバイ(二轮車)の出し方

请咨询二轮车回收热线中心: 050-3000-0727  
受理时间 9:30~17:00  
(周六、周日及节假日、年末年初等除外)



二轮車リサイクルコールセンターにお問合せください: 050-3000-0727  
受付時間 9:30~17:00(土日祝日、年末年始等を除く)

## 摩托车(二轮车)的处置方式

パソコンの出し方

请咨询ReNet Japan公司。  
提供电脑及小型家电的上门回收服务。  
电话: 0570-085-800 电子邮箱: call@renet.jp  
※请自行准备用于快递所需的纸箱。  
无法通过上述方式回收的电脑,请直接联系制造商或咨询电脑3R推进协会  
(电话: 03-5282-7685 官网: <https://www.pc3r.jp>)。



リネットジャパンにお問い合わせください。  
パソコン・小型家電を回収する宅配回収です。  
電話: 0570-085-800 メール: call@renet.jp  
※宅配に必要なダンボールはご自身でご用意ください。  
上記で回収できないパソコンは、メーカーに直接問い合わせるか、  
パソコン3R推進協会(電話: 03-5282-7685  
ホームページ: <https://www.pc3r.jp>)にお問い合わせください。

## 灭火器的处置方式

消火器の出し方

请通过灭火器回收推进中心官网 <https://www.ferpc.jp> 或致电  
03-5829-6773咨询就近受理窗口。

お近くの取り扱い窓口は消火器リサイクル推進センター  
ホームページ <https://www.ferpc.jp>  
または電話03-5829-6773 にお問い合わせください。

## 商业垃圾(办公室、店铺、工厂等产生的垃圾)的处置方式

事業系ごみ(事務所、店舗、工場などのごみ)の出し方

不可投弃至社区收集点。请根据垃圾类别分别委托资源回收商、  
工业废弃物处理商或一般废弃物处理商进行处置。

地域の収集所には出せません。ごみの種類に応じて、資源回収業者や産業廃棄物  
処理業者、一般廃棄物処理業者に依頼してください。